



Burmistrz Toszka

Toszek, dnia 05.07.2013 r.

ZRP.271.6.2013.DG
RKW 2013/005843

Urząd Miejski
w Toszku

ul. Bolesława Chrobrego 2
44-180 Toszek

telefon: 32 233 42 17
fax: 32 233 41 41

sekretariat@toszek.pl
www.toszek.pl
www.bip.toszek.pl

NIP: 9691124642
REGON: 000529002

Referat Zamówień
Publicznych, Rozwoju
i Promocji Gminy

tel.: (32) 237 80 22
(32) 237 80 30
fax: (32) 237 80 20

zrp@toszek.pl

Kierownik Referatu
Zamówień Publicznych,
Rozwoju i Promocji Gminy
mgr Dorota Gmińska



Wyjaśnienia i zmiana treści SIWZ oraz informacja o przedłużeniu terminu składania ofert

W imieniu Zamawiającego, działając na podstawie art. 38 ust. 1 pkt 3, ust. 4 oraz 6 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm., dalej: *Pzp*), udzielam wyjaśnień w związku z zapytaniem Wykonawców, dokonuję zmiany treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (dalej: *SIWZ*) oraz informuję o przedłużeniu terminu składania ofert w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego o udzielenie zamówienia na realizację zadania pn.:

*Dostawa sprzętu informatycznego (infrastruktury serwerowo-sieciowej)
w ramach realizacji projektu pn.:*

*„Wirtu@lny Urząd - budowa i wdrożenie zintegrowanego systemu
wspomagania zarządzania w administracji wraz z platformą
elektronicznych usług publicznych dla mieszkańców Gminy Toszek”*

Pytanie nr 1:

Dotyczy specyfikacji technicznej „Drukarka laserowa typ 2 (kolor A3)” zadanie 2.

Pragniemy poinformować, iż zamieszczona przez Państwa specyfikacja wskazuje dokładnie na model drukarki EPSON C9200DN, który nie jest już dostępny w ofercie kanału dystrybucyjnego, w związku z tym nie jest możliwe zaoferowanie Państwu jak i późniejsze dostarczenie tego sprzętu.

Wskazana drukarka została zastąpiona modelem C9300DN, który charakteryzuje się odmiennymi parametrami.

Wnosimy do Zamawiającego o zmianę następujących wymogów tak aby było możliwe złożenie poprawnej oferty:

Miesięczny przebieg : 100 000 stron

Obsługa nośników: prosimy o usunięcie nośnika RA4

Obsługa papieru 60-216 g/m²

Obsługa protokołów sieciowych: TCP/IP, LPR, FTP, IPP, PORT 9100, WSD

Zarządzeni drukarką TCP/IP, HTTP, DHCP, BOOTP, APIPA, PING, DDNS, mDNS, SNTP, SSDP, ENPC, SLP, WSD, LLTD.



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013

Odpowiedź na pytanie nr 1:

Zamawiający przychylił się do wniosku Wykonawcy i dokonuje stosownej zmiany w zakresie miesięcznego przebiegu, języków drukowania, obsługi nośników, obsługi papieru, obsługi protokołów sieciowych i zarządzania drukarką laserową typ 2, opisaną w rozdz. III pkt. 3.2.3. SIWZ zadanie II – charakterystyka (wymagania minimalne) oraz w załączniku nr 3 do SIWZ – „Parametry techniczne oferowanego przedmiotu zamówienia w zakresie zadania II” dla drukarki laserowej typ 2 (kolor A3), umożliwiające rozszerzenie grupy modeli spełniających wymagania Zamawiającego, która otrzymuje poniższe brzmienie:

DRUKARKA LASEROWA TYP 2 (kolor – A3)	
Parametr	Charakterystyka (wymagania minimalne)
Szybkość druku	1) Druk w czerni 26 str./ dla formatu A4 2) Druk w kolorze 26 str./ dla formatu A4 3) Druk w czerni 13 str./ dla formatu A3 4) Druk w kolorze 13 str./ dla formatu A3
Czas gotowości do pracy	Max. czas uruchomienia 109 sek.
Miesięczny przebieg	100000 stron
Panel sterowania	Wyświetlacz LCD
Technologia wydruku	Druk laserowy, automatyczny druk dwustronny
Języki drukowania	PCL 6, PCL 5c, Postscript 3, drukowanie plików PDF 1.6
Interfejs	10/100 Ethernet RJ45, USB 2.0, IEEE 1284
Pamięć urządzenia	256MB z możliwością rozszerzenia
Podajniki	1) Podajnik wielofunkcyjny min 100 arkuszy 2) Podajnik wejściowy na min 250 arkuszy
Obsługa nośników	A3, A4, A5, koperty B5, C5 ISO, C6, DL ISO, niestandardowe z zakresu min 90-311,2 mm
Obsługa papieru	Min 75-200 g/m ²
Obsługa protokołów sieciowych	TCP/IP, FTP, IPP, PORT 9100
Zarządzanie drukarką	TCP/IP, HTTP, TELNET, DHCP, BOOTP
Obsługiwane systemy operacyjne	Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows Serwer 2003, Windows Serwer 2008 R2 (wszystkie wersje 32-bitowe i 64-bitowe), Linux, Mac OS X

Jednocześnie Zamawiający pragnie podkreślić, iż specyfikacja techniczna drukarki laserowej typ 2 (kolor A3) pozwala na zachowanie zasady uczciwej konkurencji i dopuszcza zaoferowanie sprzętu różnych producentów, np. Lexmark, HP, Epson, Xerox, itp.

Pytanie nr 2:

Dotyczy specyfikacji technicznej „Urządzenie wielofunkcyjne TYP 1, zadanie 2. Pragniemy poinformować, iż zamieszczona przez Państwa specyfikacja wskazuje dokładnie na model urządzenia HP M2727nf, który nie jest już dostępny w ofercie kanału dystrybucyjnego, w związku z tym nie jest możliwe zaoferowanie Państwu jak i późniejsze dostarczenie tego sprzętu.

Wskazane urządzenie zostało zastąpione modelem M425dn, który charakteryzuje się odmiennymi parametrami.

Wnosimy do Zamawiającego o zmianę następujących wymogów tak aby było możliwe złożenie poprawnej oferty:

Obsługa nośników: prosimy o usunięcie nośnika RA4

Pojemność pamięci faksu 300 stron

W zamian za to urządzenie to posiada więcej pamięci ram, większą szybkość drukowania (33 str./min dla A4) czy większy cykl roboczy.

Odpowiedź na pytanie nr 2:

Zamawiający przychylił się do wniosku Wykonawcy i dokonuje stosownej zmiany w zakresie podajników, obsługi nośników, gramatury papieru, książki adresowej i pojemności pamięci faksu urządzenia wielofunkcyjnego typ 1, opisanego w rozdz. III pkt. 3.2.3. SIWZ zadanie II – charakterystyka (wymagania minimalne) oraz w załączniku nr 3 do SIWZ – „Parametry techniczne oferowanego przedmiotu zamówienia w zakresie zadania II” dla urządzenia wielofunkcyjnego typ 1, umożliwiając rozszerzenie grupy modeli spełniających wymagania Zamawiającego, która otrzymuje poniższe brzmienie:

URZĄDZENIE WIELOFUNKCYJNE TYP 1	
Parametr	Charakterystyka (wymagania minimalne)
Szybkość pracy	1) Druk 26 str./dla formatu A4 2) Kopiowanie 26 kopii/ dla wielu kopii jednego arkusza 3) Kopiowanie 17,5 kopii/dla kopii dokumentów z wykorzystaniem podajnika ADF
Jakość	Rozdzielczość 1200 DPI dla druku oraz skanowania
Wymiar obszaru skanowania	216 mm x 297 mm
Miesięczny przebieg	15000 stron dla druku, 15000 dla kopiowania,
Technologia wydruku	Druk laserowy, automatyczny druk dwustronny
Języki drukowania	PCL 6, PCL 5c, Postscript level 3, PDF 1.4
Interfejs	1 port w standardzie Base-T Ethernet 10/100, 1 port zgodny ze standardem Hi-Speed USB 2.0, gniazdo faksu RJ-11, wyjście liniowe RJ-11
Podajniki	1) Podajnik wejściowy 100 arkuszy 2) Automatyczny podajnik dokumentów 50 arkuszy 3) Odbiornik papieru 100 arkuszy
Obsługa nośników	A4, A5, B6, A6, koperty B5, C5 ISO, C6, DL ISO
Gramatura papieru	70 – 90 g/m ²
Technologia wydruku	Druk laserowy, automatyczny druk dwustronny
Szybkość modemu	33,6 kb/s, auto negocjacja
Pamięć	64 MB
Panel sterowania	Wyświetlacz LCD
Pojemność pamięci faksu	250 stron
Obsługiwane systemy	Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows Serwer 2003, Windows Serwer 2008 R2 (wszystkie wersje 32-bitowe i 64-bitowe), Linux, Mac OS X

Jednocześnie Zamawiający pragnie podkreślić, iż specyfikacja techniczna urządzenia wielofunkcyjnego typ 1 pozwala na zachowanie zasady uczciwej konkurencji i dopuszcza zaoferowanie sprzętu różnych producentów, np. HP, Brother, Samsung, itp.

Pytanie nr 3:

Zadanie II Skaner Wielkoformatowy:

Zamawiający określa grubość mediów Gx+ 2mm / Gx+T 20mm

Prosimy o sprecyzowanie czy Zamawiający wymaga aby maksymalna grubość skanowanych mediów była do 2mm czy do 20 mm.

Odpowiedź na pytanie nr 3:

Zamawiający, zgodnie z zapisami specyfikacji wymaga, aby maksymalna grubość skanowanych mediów była od 2 mm do 20 mm.

Pytanie nr 4:

Zadanie II Zasilacz awaryjny do zestawu komputerowego Zamawiający określa zakres napięcia wejściowego 215-400V.

Na podstawie posiadanej wiedzy technicznej stwierdzamy że nie ma tak małych zasilaczy awaryjnych (o mocy pozornej 800 V), które pracowałyby w tym zakresie napięcia wejściowego.

Prosimy o zweryfikowanie tego zapisu i ewentualne podanie nowych wartości.

Odpowiedź na pytanie nr 4:

Zamawiający przychylił się do wniosku Wykonawcy i dokonuje stosownej zmiany w zakresie napięcia wejściowego zasilacza awaryjnego dla zestawu komputerowego, opisanego w rozdz. III pkt. 3.2.3. SIWZ zadanie II - charakterystyka (wymagania minimalne) oraz w załączniku nr 3 do SIWZ - „Parametry techniczne oferowanego przedmiotu zamówienia w zakresie zadania II” dla zasilacza awaryjnego dla zestawu komputerowego, który otrzymuje poniższe brzmienie:

ZASILACZ AWARYJNY DLA ZESTAWU KOMPUTEROWEGO	
Parametr	Charakterystyka (wymagania minimalne)
Typ	Wolnostojący
Moc skuteczna	490W
Moc pozorna	800 VA
Napięcie wejściowe	Napięcie mieszczące się w granicach 215 - 240V
Napięcie wyjściowe	Napięcie mieszczące się w zakresie 199 - 245V
Kształt przebiegu	Pełna sinusoida, pełna współpraca z zasilaczami posiadającymi APFC
Czas przełączania	6ms
Sygnalizacja pracy	LED, sygnał dźwiękowy

Topologia	Off line
Interfejs	USB
Zabezpieczenia	1) Przeciwzwarciowe 2) Przeciwprzeciążeniowe 3) filtr telekomunikacyjny
Ilość wyjść elektrycznych	4 w pełni obsługiwane po zaniku prądu (IEC 320)

Ponadto stosownie do treści art. 38 ust. 4 Pzp, Zamawiający dokonuje zmiany treści SIWZ w zakresie opisu głównych parametrów technicznych dla:

- drukarki laserowej typ 1 (kolor – A4) - w zakresie: łączności, dysku twardego, podajników, obsługi nośników,
- urządzenia wielofunkcyjnego typ 2 (kopiarka + skaner + drukarka czarno-biała) – w zakresie: miesięcznego przebiegu, obsługi protokołów sieciowych, podajników, gramatury papieru,
- urządzenia wielofunkcyjnego typ 3 (kopiarka + skaner + drukarka kolor) – w zakresie: jakości, pamięci urządzenia, dysku twardego, pojemności papieru, podajników, obsługi nośników, gramatury papieru, wykańczania, pamięci, książki adresowej.

Tym samym zmianie ulega treść specyfikacji w rozdz. III pkt. 3.2.3. SIWZ zadanie II – charakterystyka (wymagania minimalne) oraz w załączniku nr 3 do SIWZ – „Parametry techniczne oferowanego przedmiotu zamówienia w zakresie zadania II” drukarki laserowej typ 1 (kolor – A4), urządzenia wielofunkcyjnego typ 2, urządzenia wielofunkcyjnego typ 3, która otrzymuje poniższe brzmienie:

DRUKARKA LASEROWA TYP 1 (kolor – A4)	
Parametr	Charakterystyka (wymagania minimalne)
Szybkość druku	1) Druk w czerni 32 str./min 2) Druk w kolorze 32 str./min
Jakość druku	1) Tryb wydruku w czerni (najwyższa) 1200x1200 dpi 2) Tryb wydruku w kolorze (najwyższa) 1200x1200 dpi
Miesięczny przebieg	75000 stron
Panel sterowania	Wyświetlacz LCD
Technologia wydruku	Druk laserowy, automatyczny druk dwustronny
Języki drukowania	PCL 6, PCL 5c, Postscript Level 3, drukowanie plików PDF 1.4
Łączność	Hi-Speed USB 2.0 typu host, port sieciowy Gigabit Ethernet 10/100/1000Base-TX
Pamięć urządzenia	1024 MB
Podajniki	1) Podajnik wejściowy na 500 arkuszy 2) Odbiornik papieru 250 arkuszy
Obsługa nośników	A4, A5, B5, A6, koperty B5, C5 ISO, C6, DL ISO
Obsługiwane systemy operacyjne	Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows Serwer 2003, Windows Serwer 2008 R2 (wszystkie wersje 32-bitowe i 64-bitowe), Linux, Mac OS X

URZĄDZENIE WIELOFUNKCYJNE TYP 2 (kopiarka + skaner + drukarka czarno-biała)	
Parametr	Charakterystyka (wymagania minimalne)
Szybkość pracy	1) Druk 24 str./min dla formatu A4 2) Druk 15 str./min dla formatu A3 3) Skanowanie 25 str./min dla formatu A4 przy skanowaniu monochromatycznym 4) Skanowanie 13 str./min dla formatu A4 przy skanowaniu kolorowym 5) Kopiowanie 25 str./min dla formatu A4 monochromatyczny w rozdzielczości 600x600 6) Kopiowanie 15 str./min dla formatu A3 monochromatyczny w rozdzielczości 600x600
Jakość	1) Rozdzielczość 1200x1200 dla druku oraz 600x600 dla kopiowania 2) Skanowanie w trybie czarnobiałym: 100x100, 150x150, 200x100, 200x200, 200x400, 300x300, 400x400, 600x600 3) Skanowanie w trybie kolorowym 100x100, 150x150, 200x200, 300x300
Miesięczny przebieg	50000 stron
Technologia wydruku	Druk laserowy, automatyczny druk dwustronny
Języki drukowania	PCL 6, PCL 5c, Postscript Level 3
Interfejs	Ethernet (100Base-TX / 10Base-T), USB Host 1 / F 2.0 x 1 port, USB Device
Obsługa protokołów sieciowych	TCP / IP (LPD / Port9100, HTTP), IPv4 / IPv6
Pamięć urządzenia	512 MB
Podajniki	1) Podajnik wejściowy 550 arkuszy 2) Podajnik odbioru: 250 stron
Obsługa nośników	A3, A4, A5, A6, koperty B5, C5 ISO, C6, DL ISO
Gramatura papieru	70 - 90 g/m ²
Zszywanie	Podwójne narożne
Panel sterowania	Wyświetlacz LCD
Technologia wydruku	Druk laserowy, automatyczny druk dwustronny
Obsługiwane systemy operacyjne	Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows Server 2003, Windows Server 2008 R2 (wszystkie wersje 32-bitowe i 64-bitowe), Linux, Mac OS X

URZĄDZENIE WIELOFUNKCYJNE TYP 3 (kopiarka + skaner + drukarka kolor)	
Parametr	Charakterystyka (wymagania minimalne)
Szybkość pracy	1) Druk 22 str./min dla formatu A4 dla koloru oraz monochromatyczne 2) Druk 12 str./min dla formatu A3 dla koloru oraz monochromatyczne 3) Skanowanie 70 str./min dla formatu A4 przy skanowaniu monochromatycznym 4) Skanowanie 70 str./min dla formatu A4 przy skanowaniu kolorowym 5) Kopiowanie 22 str./min dla formatu A4 monochromatyczny w rozdzielczości 600x600 6) Kopiowanie 13 str./min dla formatu A3 monochromatyczny w rozdzielczości 600x600
Jakość	1) Rozdzielczość 600x600 dla druku oraz 600x600 dla kopiowania 2) Skanowanie w trybie: 100x100, 150x150, 200x100, 200x200, 200x400, 300x300, 400x400, 600x600
Miesięczny przebieg	75000 stron
Technologia wydruku	Druk laserowy, automatyczny druk dwustronny
Języki drukowania	PCL 6, PCL 5c, Postscript level 3

Kierownik Referatu
Zamówień Publicznych,
Rozwoju i Promocji Gminy
mgr Dominika Gmińska



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013

Łączność	10-Base-T/100-Base-T/1,000-Base-T Ethernet, USB 2.0
Obsługa protokołów sieciowych	TCP/IP (IPv4 / IPv6), LPD, IPP, SNMP, HTTP
Pamięć urządzenia	1024 MB
Dysk twardy	160 GB
Podajniki	1) Podajnik wejściowy na min 500 arkuszy 2) Podajnik odbioru 250 arkuszy
Obsługa nośników	A3, A4, A5, A6, koperty B5, C5 ISO, C6, DL ISO
Gramatura papieru	70 - 90 g/m ²
Zszywanie	Podwójne narożne
Technologia wydruku	Druk laserowy, automatyczny druk dwustronny
Szybkość modemu	33,6 kb/s, auto negocjacja
Wykańczanie	Grupowanie, sortowanie, zszywanie
Panel sterowania	Wyświetlacz LCD
Obsługiwane systemy operacyjne	Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows Serwer 2003, Windows Serwer 2008 R2 (wszystkie wersje 32-bitowe i 64-bitowe), Linux, Mac OS X

Biorąc pod uwagę powyższe i zgodnie z przepisem art. 38 ust. 6 Pzp, Zamawiający przedłuża termin składania ofert w przedmiotowym postępowaniu, odpowiednio do tego faktu zmieniając treść w rozdz. XI pkt 1 i 4 SIWZ (w zakresie terminu składania ofert oraz terminu otwarcia ofert), która otrzymuje poniższe brzmienie:

„1. Ofertę należy złożyć w terminie do dnia **10.07.2013 r. do godz. 9:00** w siedzibie Zamawiającego, tj.:

Urząd Miejski w Toszku
ul. Bolesława Chrobrego 2, 44-180 Toszek
sekretariat – pokój nr 19 /I piętro/

Decydujące znaczenie dla oceny zachowania powyższego terminu ma data i godzina wpływu oferty do Zamawiającego, a nie data jej wysłania przesyłką pocztową czy kurierską.

4. Otwarcie ofert odbędzie się w dniu **10.07.2013 r. o godz. 9:10** w siedzibie Zamawiającego, tj.:

Urząd Miejski w Toszku
Referat Zamówień Publicznych, Rozwoju i Promocji Gminy
ul. Bolesława Chrobrego 2, 44-180 Toszek
Sala sesyjna /II piętro/

Kierownik Referatu
Zamówień Publicznych,
Rozwoju i Promocji Gminy

mgr Dominika Gmińska



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Śląskie:
Rozwój i Energia



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013

Udzielone wyjaśnienia, dokonana zmiana treści SIWZ
oraz informacja o przedłużeniu terminu składania ofert
wiążą Wykonawców z chwilą powzięcia wiadomości,
a wprowadzone zmiany stanowią integralną część specyfikacji.


BURMISTRZ
mgr inż. Grzegorz Kupczyk

Tym samym od dnia udostępnienia na stronie internetowej Zamawiającego
zmiany treści SIWZ, tj. od 05.07.2013 r. dostępna jest także na stronie www.bip.toszek.pl
zmodyfikowana treść SIWZ z załącznikami -
uwzględniająca wszystkie wprowadzone zmiany

Kierownik Referatu
Zamówień Publicznych,
Rozwoju i Promocji Gminy

mgr Dominika Gmińska



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013